

## Pordenone, Palazzo De Rubeis-Rosittis

### 波代诺内, De Rubeis-Rosittis 宫殿

Palazzo de Rubeis venne costruito intorno al XIV secolo e rappresenta una delle più belle case affrescate di Corso Vittorio Emanuele II. Probabilmente in origine fu abitato dalla casata dei de Rubeis, alla quale appartennero vari notai e cavalieri.

De Rubeis 宫殿建于十四世纪，是艾玛努埃尔二世大街最美的拥有壁画的宫殿之一。最初居住该房子的主人可能是 Rubeis 家族，家族里出过很多的公证师和骑士。

La facciata del palazzo è articolata su due piani, più il porticato e il mezzanino. Al primo piano appaiono tre bifore, quelle laterali sono ad arco a tutto sesto, mentre quella centrale è ad arco trilobato. Al secondo piano, sopra le tre bifore ad arco trilobato, corre la fascia in cotto del marcapiano e una decorazione ad archetti con volute vegetali. Nello spazio tra le piccole colonne vi è un bizzarro bestiario con animali fantastici, alternato a figure umane. La splendida decorazione che percorre la facciata emula una tappezzeria a motivi geometrici colorati con rombi, racemi e spirali. Al centro della facciata, sopra la finestra centrale del primo piano, è visibile uno stemma di epoca seicentesca, purtroppo mutilo, di casato non identificabile. Le decorazioni della parte inferiore vennero restaurate nel 1929 ad opera di Tiburzio Donadon. Nel 2005 la facciata è stata restaurata da Giancarlo e Giovanni Magri e, grazie a quest'ultimo intervento, è stato possibile recuperare la pittura originale, eliminando gli strati sovrapposti. Il piano terra è delimitato da un porticato a tre arcate, ad arco ribassato, di epoca ottocentesca. Il portone cinquecentesco è incorniciato da un'iscrizione lapidea in latino che documenta che nel 1557 il palazzo era abitato da Francesco de Rosittis, **capitano** della Meduna. I Rosittis erano proprietari terrieri chiamati anche Del Sal per il commercio del sale che svolsero fino alla venuta della Serenissima. Nel 1598 il cognome della famiglia risultava composto in Rosittis-Lanteris.

该建筑共分为两层，门廊和夹层楼。在一楼有三个竖框窗户，侧面是圆拱，而中间是三叶形的拱门。在二楼，三个竖框和一个三叶形的拱门形状的窗户上方，有形似蜗壳的拱形装饰。在两个柱子之间的空间里，有一组美妙奇特华丽的动物和人交替的图案。而正面的华丽装饰类似带有菱形，总状花序和螺旋形的彩色几何图案的挂毯。在立面的中心，在一楼的中央窗户上方，可见一个十七世纪的徽章，不幸没有完好的保存下来，我们无法辨认其所归属的家族。下部的装饰物由设计师 Tiburzio Donadon 于 1929 年修复。2005 年，Giancarlo 和 Giovanni Magri 共同修复了外墙，同时经过不断的修复，最终使得原壁画得到完全的复原，消除重叠层。一楼有一个门廊，有三个拱门，从十九世纪开始降低了拱门的位置。在十六世纪，门上刻有拉丁文字，被记载于 1557 年，宫殿中居住着梅都纳队长弗朗切斯科·德·罗斯蒂（Francesco de Rosittis）。Rosittis 是这个建筑的拥有者，也被称为 Del Sal，他当时的生意是出售食用盐，直到 Serenissima 的到来。1598 年，这个家族的姓氏被改成 Rosittis-Lanteris。

编辑：Martina Solerte女士和Nicoletta Rigoni女士  
2018年12月